

OKOIA

TONDEUSES HOMME

AD-318 MULTITRIM

MANUEL D'UTILISATION



Besoin d'aide ?

Rendez-vous sur votre communauté <https://sav.darty.com>



Okoïa

Multitrim

MULTIPURPOSE TRIMMER
TONDEUSE MULTI USAGE
MULTIFUNCTIONELE TRIMMERSET
MAQUINILLA MULTIUSO
CORTADOR MULTIUSOS



 OPERATING INSTRUCTIONS  MANUEL D'UTILISATION  HANDLEIDING

 MANUAL DE INSTRUCCIONES  MANUAL DE INSTRUÇÕES

Catalogue

Language of Introduction	Page
English	EN 1-6
French	FR 7-13
Dutch	NL 14-19
Spanish	ES 20-25
Portuguese	PT 26-31

PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

WARNINGS

- This appliance is intended for domestic household use only and should not be used for any other purpose or in any other application, such as for non-domestic use or in a commercial environment.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.
- The battery is to be disposed of safely.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity.
- Exhausted batteries are to be removed from the product.
- Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal. Don't throw used batteries in dustbin. Please contact your retailer in order to protect the environment.
- The batteries (batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- Dispose of used batteries according to the instructions.

INSTALL THE BATTERY



Symbols on the lower part of handle:
I – Power on
0 – Power off / Battery cover closed
▲ – Battery cover opened

1. Twist the appliance handle until the arrows on the upper and lower parts of the handle are aligned.
2. Insert a new AA battery with the positive+ end first.



3. Twist the appliance handle until the arrow on the upper part is aligned with 0 on the lower part of the handle.

NOTE: If the appliance is not going to be used for an extended period of time, remove the battery.

PREPARATION FOR USE

- Inspect the appliance before use for no signs of damage. Do not use if damaged.
- Ensure the trimmer and shaver heads are free from hair and debris.

Attaching and removing the head attachment

- To attach a trimmer or shaver head to the appliance, place the desired head attachment on the top of the appliance, ensuring that the arrows on the head attachment and appliance handle are aligned.
- Rotate the head attachment clockwise to lock in place. The symbol I on the head attachment shall be aligned with the arrow on the handle.



- To remove the head attachment from the appliance, rotate it anticlockwise.

OPERATION

The appliance is suitable for use in a shower.

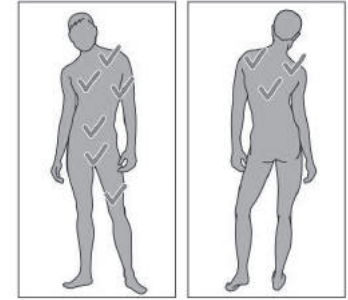
Turning On and Off the Appliance

- To turn on the appliance, rotate the lower part clockwise to turn on the appliance.
- To turn off the appliance, rotate the lower part of the handle clockwise.



Using the Body Hair Trimmer Head

1. Attach the body hair trimmer head to the appliance.
2. Attach the body hair trimmer comb to the trimmer head.
3. Turn on the appliance.
4. Place the flat top of the trimmer comb against the skin.
5. Slowly slide the trimmer head through the hair in the direction of hair growth.
6. For a closer more precise shaping, remove the trimmer comb and hold the appliance at a right angle to your skin and press down gently.



Using the Beard Trimmer Head

Always comb your beard with a fine comb before you start trimming.

1. Attach the beard trimmer head to the appliance.
2. Attach the required beard trimmer comb to the trimmer head.
3. Turn on the appliance.
4. Place the flat top of the trimmer comb against the skin.
5. Slowly slide the trimmer head through the hair. Repeat from different directions as necessary.
6. To define the beard line, remove the trimmer comb and start with edge of beard line and gently lower the trimmer head onto your skin. Use motions towards edge of beard line to trim to desired locations in facial area and away from beard in neck area.



For Regular Shaving – Using Foil Shaver Head

1. Attach the foil shaver head to the appliance.
2. Turn on the appliance.
3. Hold the appliance at a right angle to your face, stretch the skin and shave the desired area.
4. After shaving, turn off the appliance.



Using the Nose & Eyebrow Trimmer Head

1. Attach the nose & eyebrow trimmer head to the appliance.
2. Attach the required guide comb to the trimmer head.
3. Switch on the appliance.
 - To trim hairs in your nose, insert the trimmer head gently into the nostril, then gently move the appliance in and out of the nostril and at the same time rotate the appliance.
 - To trim your eyebrow, move the guide comb with the eyebrow blade against your eyebrows from the widest end to the thinnest.




NOTE: Do not apply excessive pressure as this will damage the trimmer head and may cause skin injury.

4. Switch off the appliance after you finish trimming.

CLEANING AND MAINTENANCE

After each use, clean the appliance after turning it off.

1. Remove the foil shaver / beard trimmer / body hair trimmer / nose & eyebrow trimmer head from the appliance.
2. Press the side release button to remove the foil from the shaver head.
3. Blow any loose debris from the foil.
4. Brush or rinse any accumulated hair from the heads.
5. Clean the heads under running water. Dry thoroughly before attaching to the appliance.

-  Suitable for cleaning under an open water tap

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
- Do not use the appliance with damaged attachments.
- Do not use the product if it does not work properly or if it has been dropped or damaged in any way.
- Use this appliance only for its intended use as described in this manual.
- Never insert any object into any opening.
- Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- Never leave the appliance unattended when it is switched on.
- Do not use the appliance on skin with varicose veins, rashes, spots, moles (with hairs) or wounds without consulting your doctor first.
- Do not use the appliance on persons with sensitive skins, allergies.
- Switch off this appliance after use and before cleaning.

Battery handling and usage

Only adults should handle the battery (included). Do not allow children to use the product unless the lower part of the handle is attached to the product.
Replace the battery only with the same type. The battery type used in the shaver is one 1.5V AA size. This battery is accessible and can be replaced.

EN

Battery Removal

1. Hold both ends of the handle, simply twist the lower part anticlockwise.
2. Remove the lower part of the handle expose the battery in the housing.
3. The battery should just pop out of the housing.
Remove the battery from the housing.

PARTS



EN

6. Clean the appliance under running water and wipe dry.

CAUTION:

- Do not completely immerse the appliance in water or any other liquid.
- Never use abrasive or chemical cleaning agents.

SPECIFICATIONS

DC 1.5V, AA IPX5

DISPOSAL



As a responsible retailer we care about the environment. As such we urge you to follow the correct disposal procedure for the appliance and packaging materials and if applicable, batteries. This will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects health and the environment.

You must dispose of this appliance and its packaging according to local laws and regulations. Because this appliance contains electronic components and may contain batteries, the appliance and its accessories must be disposed of separately from household waste when the appliance reaches its end of life.

Contact your local authority to learn about disposal and recycling.

The appliance and if applicable, batteries should be taken to your local collection point for recycling. Some collection points accept appliance free of charge.

We apologise for any inconvenience caused by minor inconsistencies in these instructions, which may occur as a result of product improvement and development.

Ets Darty & fils SAS © 14, route d'Aulnay 93 140 Bondy France 15 / 03 / 2018

MERCI DE BIEN VOULOIR LIRE LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

AVERTISSEMENTS

- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Toute utilisation autre que celle prévue pour cet appareil, ou pour une autre application que celle prévue, par exemple une application commerciale, est interdite.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- La batterie doit être retirée de l'appareil avant que celui-ci ne soit mis au rebut.
- La batterie doit être éliminée de façon sûre.
- Les piles doivent être installées en respectant la polarité +/-.
- Les piles usagées doivent être enlevées de l'appareil.
- Il convient d'attirer l'attention sur les problèmes d'environnement dus à la mise au rebut des piles usagées de façon sûre. Déposez-les dans des bacs de collecte prévus pour cet effet (renseignez-vous auprès de votre revendeur afin de protéger l'environnement).

- Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive telle que celle du soleil, d'un feu ou d'origine similaire.
- Mettre au rebut les batteries usagées conformément aux instructions.



- Convient pour nettoyage sous un robinet d'eau ouvert.



CONSIGNE POUVANT VARIER LOCALEMENT > WWW.CONSIGNESDETRI.FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- N'utilisez pas d'accessoire non recommandé par le fabricant.
- Ne faites pas fonctionner cet appareil avec des accessoires endommagés.
- N'utilisez pas cet appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou s'il est endommagé.
- Utilisez cet appareil uniquement pour son usage prévu, tel que décrit dans ce manuel.
- N'insérez jamais d'objet dans les ouvertures de l'appareil.
- N'utilisez pas cet appareil en plein air ou dans des endroits où des aérosols (vaporisateurs) sont utilisés ni dans un lieu où de l'oxygène est administré.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.
- N'utilisez pas l'appareil sur une peau irritée comportant des varices, des éruptions cutanées, des boutons, des grains de beauté (avec poils) ou des plaies sans avoir préalablement consulté votre médecin de famille.
- N'utilisez pas cet appareil sur des personnes ayant une peau sensible ou des allergies.
- Éteignez l'appareil après l'utilisation et avant toute opération de nettoyage.

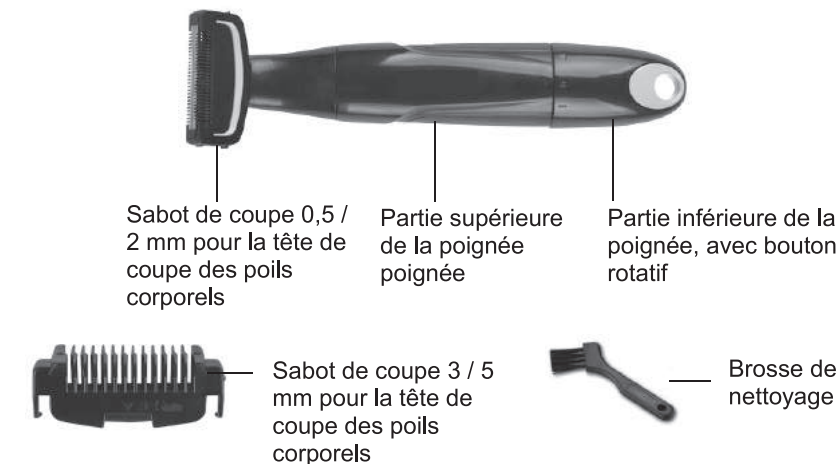
Manipulation et utilisation de la pile

La pile (incluse) ne doit être manipulée que par les adultes. Ne laissez pas les enfants utiliser le produit si la partie inférieure de la poignée n'est pas attachée au produit. Une pile doit toujours être remplacée par une pile du même type. Cet appareil fonctionne avec une pile de type 1,5V AA. Cette pile est accessible et peut être remplacée.

Retrait de la pile

1. Maintenez les deux extrémités de la poignée et tournez simplement la partie inférieure dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Retirez la partie inférieure de la poignée pour exposer la pile insérée dans le boîtier.
3. La pile sera simplement éjectée du boîtier. Enlevez la pile du boîtier.

DESCRIPTION DES PIÈCES



2 sabots de coupe pour tailler la barbe



2 sabots de coupe pour les poils de nez et les sourcils



INSTALLATION DE LA PILE



1. Tournez la poignée de l'appareil jusqu'à ce que les flèches sur les parties supérieures et inférieures de la poignée s'alignent.

2. Placez une pile de type AA en insérant la polarité positive + en premier.



Symboles sur la partie inférieure de la poignée:

I – Mise en marche

0 – Arrêt / Couverture du

compartiment de la pile fermé

▲ – Couverture du compartiment de la pile ouvert

3. Tournez la poignée de l'appareil jusqu'à ce que la flèche sur la partie supérieure s'aligne avec 0 de la partie inférieure de la poignée.

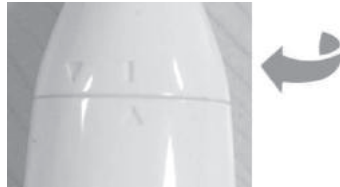
REMARQUE : Si l'appareil ne sera pas utilisé pendant une période prolongée, retirez la pile.

PRÉPARATIONS AVANT L'UTILISATION

- Examinez l'appareil avant l'utilisation afin de détecter tout signe de dommage. N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- Assurez-vous que les têtes de la tondeuse et du rasoir sont exemptes de poils et de débris.

Attacher et enlever un accessoire sur la tête

- Pour attacher la tête de coupe de la tondeuse ou du rasoir sur l'appareil, placez la tête désirée en haut de l'appareil, et assurez-vous que les flèches marquées sur la tête et la poignée de l'appareil s'alignent.
- Tournez la tête dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'enclencher en place. Le symbole I marqué sur la tête doit être aligné avec la flèche marquée sur la poignée.



- Pour retirer la tête de l'appareil, faites-la pivoter dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

FONCTIONNEMENT

L'appareil peut être utilisé sous la douche.

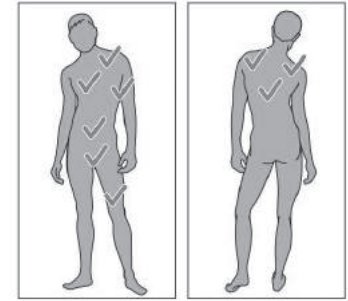
Mise en marche et arrêt de l'appareil

- Tournez la partie inférieure de la poignée dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour mettre l'appareil en marche.
- Pour éteindre l'appareil, tournez la partie inférieure de la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre.



Utilisation de la tête pour les poils corporels

1. Attachez la tête de la tondeuse sur l'appareil.
2. Fixez le sabot de coupe sur la tête de la tondeuse.
3. Mettez l'appareil en marche.
4. Placez le côté plat du haut du sabot contre la peau.
5. Faites glisser lentement la tête de coupe à travers les poils dans le sens de la croissance des poils.
6. Pour tailler plus précisément, retirez le sabot et maintenez l'appareil perpendiculairement à votre peau puis appuyez doucement.



Utilisation de la tête pour la barbe

Peignez toujours votre barbe avec un peigne fin avant de commencer à la tailler.

1. Attachez la tête de coupe du rasoir sur l'appareil.
2. Fixez le sabot de coupe approprié sur la tête du rasoir.
3. Mettez l'appareil en marche.
4. Placez le côté plat du haut du sabot contre la peau.
5. Faites glisser lentement le rasoir à travers les poils. Répétez la procédure dans différents sens si nécessaire.
6. Pour définir la ligne de la barbe, retirez le sabot et commencez avec le bord de la ligne de la barbe et abaissez délicatement la tête de coupe sur votre peau. Utilisez des mouvements vers le bord de la ligne de la barbe pour couper aux endroits désirés dans la zone du visage et loin de la barbe dans la région du cou



Pour un rasage régulier - Utilisation de la tête du rasoir en aluminium

1. Attachez la tête de coupe du rasoir sur l'appareil.
2. Mettez l'appareil en marche.
3. Tenez la tondeuse à angle droit sur votre peau, étirez la peau et rasez les zones désirées.
4. Après le rasage, éteignez l'appareil.



Utilisation de la tête de coupe pour les poils du nez / sourcils

1. Attachez la tête de coupe pour les poils du nez / sourcils sur l'appareil.
2. Fixez le sabot de coupe approprié sur la tête de coupe.
3. Mettez l'appareil en marche.
 - Pour couper les poils dans votre nez, insérez délicatement la tête de coupe dans la narine, puis déplacez doucement l'appareil dans et hors de la narine et tournez l'appareil en même temps.
 - Pour couper vos sourcils, déplacez le sabot de coupe avec la lame contre vos sourcils de l'extrémité la plus large à l'extrémité la plus mince des sourcils.



REMARQUE : N'appliquez pas de pression excessive car cela endommagerait la tête de coupe et pourrait causer des blessures sur la peau.

4. Éteignez l'appareil après usage.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Après chaque utilisation, nettoyez l'appareil après l'avoir éteint.

1. Retirez le rasoir en aluminium, la tondeuse à barbe, la tondeuse à poils corporels ou la tête de coupe pour nez et sourcils de l'appareil.
2. Appuyez sur le bouton de déverrouillage latéral pour retirer la grille en aluminium de la tête du rasoir.
3. Soufflez pour enlever tous les débris de la grille en aluminium.
4. Après chaque utilisation, brossez l'appareil pour enlever les poils.
5. Nettoyez les têtes de coupe sous l'eau courante. Séchez-les entièrement avant de les replacer dans l'appareil.
6. Nettoyez l'appareil sous l'eau courante et faites-le sécher.

ATTENTION :

- N'immergez pas complètement l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs ou chimiques.

SPÉCIFICATIONS

CC 1.5V, AA IPX5

MISE AU REBUT



En tant que distributeur responsable, nous accordons une grande importance à la protection de l'environnement.

Nous vous encourageons à respecter les procédures correctes de mise au rebut de votre appareil, des piles et des éléments d'emballage. Cela aidera à préserver les ressources naturelles et à garantir qu'il soit recyclé d'une manière respectueuse de la santé et de l'environnement.

Vous devez jeter ce produit et son emballage selon les lois et les règles locales. Puisque ce produit contient des composants électroniques et parfois des piles, le produit et ses accessoires doivent être jetés séparément des déchets domestiques lorsque le produit est en fin de vie.

Pour plus de renseignements sur les procédures de mise au rebut et de recyclage, contactez les autorités de votre commune.

Apportez l'appareil à un point de collecte local pour qu'il soit recyclé. Certains centres acceptent les produits gratuitement.

Hotline Darty France

Quels que soient votre panne et le lieu d'achat de votre produit en France, avant de vous déplacer en magasin Darty, appelez le 0 978 970 970 (prix d'un appel local) 7j/7 et 24h/24.

Hotline Vanden Borre


Le service après-vente est joignable au +32 2 334 00 00, du lundi au vendredi de 8h à 18h et le samedi de 9h à 18h.

En raison des mises au point et améliorations constamment apportées à nos produits, de petites incohérences peuvent apparaître dans ces instructions. Veuillez nous excuser pour la gêne occasionnée.

Ets Darty & fils SAS © 14, route d'Aulnay 93 140 Bondy France 15 / 03 / 2018

LEES DE VOLGENDE INSTRUC TIES AANDACHTIG DOOR ALVORENS HET APPARAAT TE GEBRUIKEN EN BEWAAR ZE VOOR LATERE RAADPLEGING.

WAARSCHUWINGEN

- Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik en mag niet voor andere doeleinden of toepassingen worden gebruikt, zoals niet-huishoudelijk gebruik of in een commerciële omgeving.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder of personen met beperkte fysieke, visuele of mentale mogelijkheden, of die een gebrek hebben aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengen begrijpen. Laat kinderen nooit met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.
- Haal de batterij uit het apparaat voordat u het afdankt.
- Gooi de afgedankte batterij weg op een juiste manier.
- Plaats de batterij volgens de juiste polariteit.
- Haal de gebruikte batterij uit het product.
- Voer de batterijen op een milieuvriendelijke manier af. Gooi gebruikte batterijen niet weg met het huisvuil. Neem contact op met uw handelaar om het milieu te beschermen.
- Stel de batterijen (geïnstalleerde batterijen) niet bloot aan overmatige hitte zoals zonlicht, vuur, etc.
- Gooi gebruikte batterijen weg volgens de instructies.
-  Het apparaat kan onder stromend water worden schoongemaakt.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES!

- Gebruik geen opzetstukken die niet door de fabrikant worden aanbevolen.
- Gebruik het apparaat niet met beschadigde opzetstukken.
- Gebruik het product niet als het niet juist werkt of beschadigd of gevallen is.
- Gebruik dit apparaat alleen waarvoor het is bedoeld, zoals beschreven in deze handleiding.
- Stop geen voorwerp in de openingen.
- Niet buitenshuis of in ruimten waar spuitbussen worden gebruikt of waar zuurstof wordt toegediend gebruiken.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht achter wanneer ingeschakeld.
- Raadpleeg eerst uw arts voordat u het apparaat op een huid met spataders, acne, vlekken, moedervlekken (met haren) of wonden gebruikt.
- Gebruik het apparaat niet op personen met een gevoelige huid of allergie.
- Schakel dit apparaat uit na gebruik en voor reiniging.

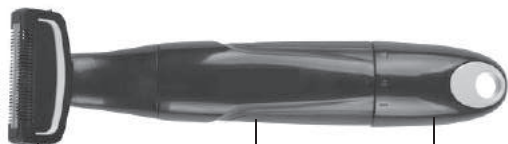
De batterij installeren en gebruiken

Alleen volwassenen mogen de batterij (meegeleverd) installeren. Zorg dat kinderen het product niet gebruiken, tenzij het onderste deel van de handgreep juist is vastgemaakt. Vervang de batterij alleen door een batterij van hetzelfde type. De trimmer werkt op één 1,5V AA batterij. De batterij is toegankelijk en kan worden vervangen.

De batterij verwijderen

1. Houd beide uiteinden van de handgreep vast en draai het onderste deel tegen de klok in.
2. Haal het onderste deel van de handgreep af en de batterij is zichtbaar in de behuizing.
3. De batterij dient vervolgens uit de behuizing omhoog te komen. Haal de batterij uit de behuizing.

ONDERDELEN



Lichaamshaartrimk
op met 0,5/ 2mm
opzetkam

Bovenste
deel van
handgreep

Onderste deel van
handgreep, tevens
draaiknop



3 / 5mm opzetkam
voor
lichaamshaartrimkop



Schoonmaakborstel

2 opzetkammen voor baardtrimkop



Baardtrimkop



3mm



6mm

2 opzetkammen voor neus- en wenkbrauwtrimkop



Neus- en
wenkbrauwtrimkop



3mm



6mm



Foliescheerkop



Beschermkap

DE BATTERIJ INSTALLEREN



Symbolen op het onderste deel
van de handgreep:

I - Inschakelen

0 - Uitschakelen / Batterijdeksel
dicht

▲ - Batterijdeksel open

1. Draai de handgreep totdat de pijl op het bovenste en onderste deel van de handgreep zich op één lijn bevinden.

2. Installeer één nieuwe AA batterij met eerst het plus + uiteinde.



3. Draai de handgreep totdat de pijl op het bovenste deel zich op één lijn bevindt met 0 op het onderste deel van de handgreep.

OPMERKING: Haal de batterij uit als u het apparaat langere tijd niet denkt te gebruiken.

VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK

- Controleer het apparaat voor gebruik op tekenen van schade. Gebruik het niet als u schade opmerkt.
- Zorg dat de trimmer en scheer-/trimkoppen vrij van haar en vuil zijn.

Een trim-/scheerkop installeren en afhalen

- Om een trim- of scheerkop aan het apparaat vast te maken, breng de gewenste trimkop aan op de bovenkant van het apparaat. Zorg dat de pijl op de trimkop zich op één lijn met de pijl op de handgreep bevindt.
- Draai de trimkop met de klok mee om het op zijn plaats te vergrendelen. Het symbool I op de trimkop moet zich op één lijn met de pijl op de handgreep bevinden.



- Om de trimkop van het apparaat los te maken, draai het tegen de klok in.

BEDIENING

Het apparaat is geschikt voor gebruik onder de douche.

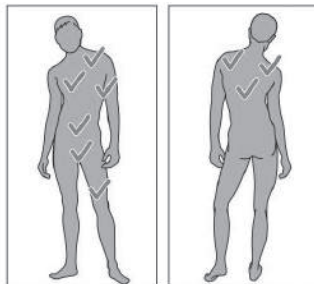
Het apparaat in- en uitschakelen

- Draai het onderste deel van de handgreep tegen de klok in om het apparaat in te schakelen.
- Om het apparaat uit te schakelen, draai het onderste deel van de handgreep met de klok mee.



De lichaamshaartrimkop gebruiken

1. Maak de lichaamshaartrimkop vast aan het apparaat.
2. Maak de lichaamshaaropzetkam vast aan de trimkop.
3. Schakel het apparaat in.
4. Plaats de vlakke bovenkant van de opzetkam tegen de huid.
5. Beweeg de trimkop langzaam door het haar in de richting van de haargroei.
6. Om het haar nauwkeurig vorm te geven, verwijder de opzetkam, houd het apparaat tegen een rechte hoek op uw huid en duw het voorzichtig omlaag.



De baardtrimkop gebruiken

Kam uw baard met een fijne kam alvorens het trimmen te starten.

1. Maak de baardtrimkop vast aan het apparaat.
2. Maak de gewenste baardopzetkam vast aan de trimkop.
3. Schakel het apparaat in.
4. Plaats de vlakke bovenkant van de opzetkam tegen de huid.
5. Beweeg de trimkop langzaam door het haar. Indien nodig, doe hetzelfde in verschillende richtingen.
6. Om een mooie baardlijn te creëren, verwijder de opzetkam en start aan de rand van de baardlijn en laat de trimkop vervolgens langzaam op uw huid zakken. Maak bewegingen naar de rand van de baardlijn toe om de gewenste zones in het gezicht te trimmen en weg van de baard in de nekzone.



Voor normaal scheren – Met gebruik van de foliescheerkop

1. Maak de foliescheerkop vast aan het apparaat.
2. Schakel het apparaat in.
3. Houd het apparaat tegen een rechte hoek op uw gezicht, rek de huid uit en scheer de gewenste zone.
4. Schakel het apparaat na gebruik uit.



De neus- en wenkbrauwtrimkop gebruiken

1. Maak de neus- en wenkbrauwtrimkop vast aan het apparaat.
2. Maak de gewenste opzetkam vast aan de trimkop.
3. Schakel het apparaat in.
 - Om het haar in uw neus te trimmen, breng de trimkop voorzichtig in het neusgat, beweeg de trimmer vervolgens langzaam in en uit het neusgat en draai het tegelijkertijd.
 - Om uw wenkbrauw te trimmen, beweeg de wenkbrauwopzetkam over uw wenkbrauw van het brede naar het dunne uiteinde.



OPMERKING: Oefen geen overmatige druk uit om schade aan de trimkop en huidletsel te vermijden.

4. Schakel het apparaat na het trimmen altijd uit.

REINIGING EN ONDERHOUD

Na elk gebruik, schakel het apparaat uit en maak het schoon.

1. Verwijder de foliescheerkop / baardtrimkop / lichaamshaartrimkop / neus- en wenkbrauwtrimkop van het apparaat.
2. Druk op de ontgrendelingsknop aan de zijkant om de folie van de scheerkop te verwijderen.
3. Blaas los vuil uit de folie.
4. Borstel of spoel opgehoopt haar uit de trim-/scheerkop.
5. Reinig de trim-/scheerkop onder stromend water. Droog grondig voordat u het opnieuw aan het apparaat vastmaakt.

6. Spoel het apparaat onder stromend water en veeg droog.

OPGELET:

- Dompel het apparaat niet volledig in water of een andere vloeistof.
- Gebruik geen schuurmiddelen of chemische schoonmaakmiddelen.

TECHNISCHE GEGEVENS

DC 1,5V, AA IPX5

VERWIJDERING



Als verantwoordelijke handelaar dragen we zorg voor het milieu.

We moedigen u aan om de juiste verwijderingsprocedure voor uw apparaat en verpakkingsmateriaal te volgen. Dit draagt bij tot het behoud van de natuurlijke rijkdommen door deze te recyclen zodat zowel de menselijke gezondheid en het milieu worden beschermd.

Gooi dit apparaat en de verpakking weg in overeenstemming met de geldende wetgeving en voorschriften.

Aangezien dit apparaat elektronische componenten bevat moet het apparaat en toebehoren aan het einde van hun levensduur afzonderlijk van het huisafval worden weggegooid.

Neem contact op met uw gemeente voor informatie over afdanking en recycling.

Lever het apparaat in bij het inzamelpunt van uw gemeente voor recycling. Bij sommige inzamelpunten kunt u het apparaat gratis inleveren.

Hotline Vanden Borre

De dienst na verkoop is bereikbaar van maandag tot zaterdag op +32 2 334 00 00

Hulplijn Nederland

Hiervoor kunt u contact opnemen met het BCC Service Center: 0900 0555 (lokaal tarief), geopend van maandag t/m vrijdag van 9.00 tot 17.00 uur.


We verontschuldigen ons voor enig ongemak veroorzaakt door kleine inconsistenties in deze gebruikershandleiding, die kunnen ontstaan door productverbetering of –ontwikkeling.

Ets Darty & fils SAS © 14, route d'Aulnay 93 140 Bondy France 15 / 03 / 2018

POR FAVOR, LEA ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE ANTES DE USAR EL APARATO Y GUÁRDELO PARA FUTURAS CONSULTAS.

ADVERTENCIAS

- Este aparato ha sido diseñado solamente para uso doméstico y no deberá utilizarse para ningún otro propósito o aplicación, como puedan ser fines no domésticos o comerciales.
- Este aparato podrá ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que no cuenten con la experiencia o los conocimientos suficientes, si son supervisados o han sido instruidos en el uso apropiado y seguro del aparato y entienden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con este aparato. Las tareas de limpieza y mantenimiento no podrán ser realizadas por niños sin supervisión.
- Antes de eliminar el aparato, saque la batería.
- Elimine la batería de forma segura.
- Las pilas deben insertarse en el sentido correcto de la polaridad.
- Las pilas agotadas deben extraerse de este producto.
- Deberán tenerse en cuenta los aspectos medioambientales al eliminar las pilas. No arroje las pilas usadas en el cubo de la basura. Consulte con su distribuidor a fin de proteger el medioambiente.
- Las pilas (batería instaladas) no deben quedar expuestas al calor excesivo producido por la luz directa del sol, el fuego u otras fuentes similares.
- Deseche las pilas usadas siguiendo las instrucciones.

-  Se puede limpiar bajo un chorro de agua del grifo.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- No utilice accesorios no recomendados por el fabricante.
- No use el aparato con ningún accesorio dañado.
- No utilice el producto si no funciona correctamente o si se ha caído o dañado de algún modo.
- Use este aparato únicamente para el propósito que se describe en este manual.
- No introduzca nunca ningún objeto en ningún orificio del aparato.
- No lo utilice al aire libre ni en lugares donde se utilicen aerosoles o se administre oxígeno.
- No deje el aparato sin vigilancia cuando esté encendido.
- No utilice el aparato sobre pieles con venas varicosas, erupciones, manchas, lunares (con pelos) ni heridas, sin consultar antes con un médico.
- No utilice el aparato con personas que tengan la piel sensible o alergias.
- Apague el aparato después de usarlo y antes de limpiarlo.

Manejo y uso de las pilas

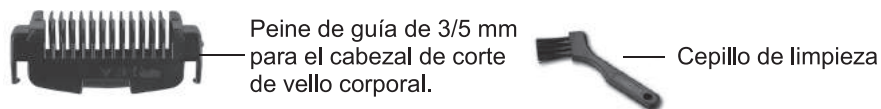
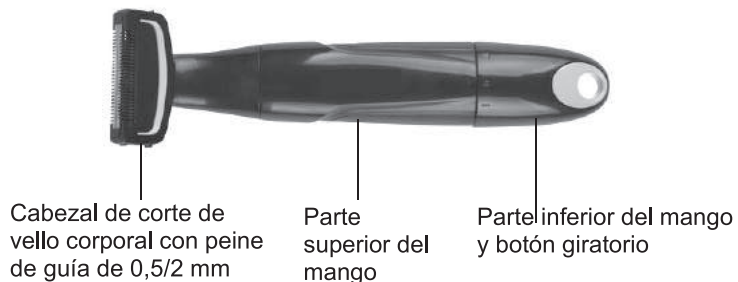
Las pilas (incluidas) solo deben ser manipuladas por personas adultas. No permita que los niños usen este producto, a menos que la parte inferior del mango esté instalada en el producto.

Cambie la pila solo por otra del mismo tipo. En el cortapelos se utiliza una pila de 1,5 V de tamaño AA. La pila es accesible y se puede cambiar.

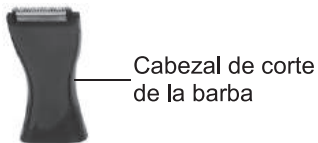
Para quitar la pila

- 1. Sujete los dos extremos del mango y gire la parte inferior en sentido antihorario.**
- 2. Quite la parte inferior del mango para acceder a la pila en la carcasa.**
- 3. La pila debe salir de la carcasa automáticamente. Saque la pila de la carcasa.**

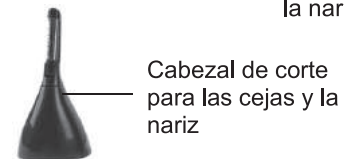
PIEZAS



2 peines de guía para el cabezal de corte de la barba



2 peines de guía para el cabezal de corte para las cejas y la nariz



INSTALACIÓN DE LA PILA



1. Gire el mango del aparato hasta que estén alineadas las flechas de la parte superior e inferior del mango.
2. Introduzca una pila AA nueva, insertando primero el polo positivo +.



Símbolos en la parte inferior del mango:

- I – Encendido
- 0 – Apagado/tapa de la pila cerrada
- ▲ – tapa de la pila abierta

3. Gire el mango del aparato hasta que la flecha de la parte superior esté alineada con el 0 de la parte inferior del mango.

NOTA: saque la pila si no se va a utilizar el aparato durante mucho tiempo.

PREPARACIÓN PARA EL USO

- Inspeccione el aparato antes de usarlo, para comprobar que no esté dañado. No lo use si está dañado.
- Asegúrese de que los cabezales de corte y de afeitado estén limpios de pelos y otros residuos.

Instalar y quitar los cabezales

- Para instalar un cabezal de corte o de afeitado, coloque el cabezal que desee en la parte superior del aparato, asegurándose de que la flecha del cabezal esté alineada con la del mango del aparato.
- Gire el cabezal en sentido horario para bloquearlo. El símbolo I en el cabezal debe estar alineado con la flecha del mango.



- Para quitar el cabezal del aparato, gírelo en sentido antihorario.

MODO DE EMPLEO

El aparato es apto para el uso en la ducha.

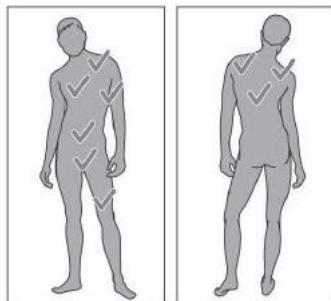
Encender y apagar el aparato

- Gire en sentido antihorario la parte inferior del mango para encender el aparato.
- Para apagar el aparato, gire la parte inferior del mango en sentido horario.



Uso del cabezal de corte de vello corporal

1. Instale en el aparato el cabezal de corte de vello corporal.
2. Instale el peine para corte de vello corporal en el cabezal de corte.
3. Encienda el aparato.
4. Coloque la parte superior plana del peine de guía contra la piel.
5. Deslice lentamente el cabezal de corte a través del vello en la dirección de crecimiento del mismo.
6. Para dar una forma más precisa, quite el peine del cabezal de corte, mantenga el aparato en ángulo recto respecto a la piel y presione ligeramente hacia abajo.



Uso del cabezal de corte de la barba

Antes de empezar a recortarla, peine la barba siempre con un peine fino.

1. Instale en el aparato el cabezal de corte de la barba.
2. Instale el peine para corte de la barba que necesite en el cabezal de corte.
3. Encienda el aparato.
4. Coloque la parte superior plana del peine de guía contra la piel.
5. Deslice el cabezal de corte lentamente por el pelo. Repita este paso en distintas direcciones si es necesario.
6. Para definir la línea de la barba, quite el peine de corte y comience por la línea del borde de la barba, y descienda lentamente el cabezal de corte sobre la piel. Realice movimientos hacia la línea del borde de la barba para recortarla en las direcciones que desee de la zona del rostro y hacia fuera de la barba en la zona del cuello.



Para un afeitado regular: uso del cabezal de hoja de afeitado

1. Instale en el aparato el cabezal de hoja de afeitado.
2. Encienda el aparato.
3. Mantenga el aparato en ángulo recto respecto al rostro, estire la piel y afeite la zona que desee.
4. Después del afeitado, apague el aparato.



Uso del cabezal de corte para las cejas y la nariz

1. Instale en el aparato el cabezal de corte para las cejas y la nariz.
2. Instale el peine de guía que necesite en el cabezal de corte.
3. Encienda el aparato.
 - Para recortar los pelos de la nariz, introduzca con cuidado el cabezal de corte en la fosa nasal y, a continuación, mueva suavemente el aparato hacia dentro y hacia fuera de la fosa nasal, girando el aparato al mismo tiempo.
 - Para recortar las cejas, mueva el peine de guía colocando la hoja para cejas contra la ceja, desde la parte más ancha hacia la más estrecha.



NOTA: no ejerza demasiada presión, ya que se dañaría el cabezal de corte y podría provocar lesiones en la piel.

4. Apague el aparato cuando haya terminado de recortar el vello.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Después de cada uso, limpie el aparato después de haberlo apagado.

1. Quite del aparato la hoja de afeitado/el cabezal de corte de la barba/el cabezal de corte del vello corporal/el cabezal de corte para las cejas y la nariz.
2. Pulse el botón lateral de desbloqueo para quitar la hoja del cabezal de afeitado.
3. Sople para eliminar los residuos de la hoja.
4. Limpie los pelos acumulados los cabezales con un cepillo o enjuagándolos.
5. Limpie los cabezales bajo el agua del grifo. Séquelos bien antes de instalarlos en el aparato.
6. Limpie el aparato bajo el chorro de agua del grifo y séquelo con un paño.

PRECAUCIÓN:

- No sumerja el aparato completamente en agua ni en ningún otro líquido.
- No utilice nunca limpiadores químicos o abrasivos.

ESPECIFICACIONES

CC 1,5 V, AA IPX5

ELIMINACIÓN



Somos un distribuidor responsable y nos preocupa el medio ambiente. Por este motivo le pedimos que siga correctamente las instrucciones de eliminación a la hora de desechar el aparato y su material de embalaje. De este modo, contribuirá a la conservación de los recursos naturales y garantizará que se recicla de modo correcto para preservar la salud las personas y el medio ambiente.

Este aparato y su embalaje se deben desechar conforme a la normativa y regulación local.

Debido a que el aparato contiene componentes electrónicos, el aparato y sus accesorios no se deben tirar en la basura doméstica al final de la vida útil del aparato.

Consulte a las autoridades locales sobre el modo correcto de eliminación y reciclaje de residuos.

El aparato se debe depositar en un punto local de recogida de residuos para proceder a su reciclaje. En algunos puntos de recogida se aceptan residuos gratuitamente.


Le pedimos disculpas por cualquier problema provocado por pequeñas inconsistencias en estas instrucciones, que podrían ser debidas al proceso de desarrollo y mejora del producto.

Ets Darty & fils SAS © 14, route d'Aulnay 93 140 Bondy France 15 / 03 / 2018

LEIA AS SEGUINTE INSTRUÇÕES CUIDADOSAMENTE ANTES DE UTILIZAR O APARELHO E GARDE PARA FUTURAS REFERÊNCIAS.

AVISOS

- Este aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica e não deve ser utilizado para qualquer outro fim ou em qualquer outra aplicação, tal como a utilização não doméstica ou num ambiente comercial.
- Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção por parte do utilizador não deve ser feita por crianças sem supervisão.
- A pilha tem de ser retirada do aparelho antes de ser eliminada.
- A pilha deve ser eliminada de forma segura.
- As pilhas têm de ser introduzidas com a polaridade correta.
- As pilhas gastas deverão ser retiradas do produto.
- Preste atenção aos aspetos ambientais quanto à eliminação das pilhas. Não deite pilhas gastas no caixote do lixo. Contacte o seu revendedor no sentido de proteger o ambiente.
- As pilhas (pilhas instaladas) não devem ser expostas a calor excessivo, tal como a luz solar, fogo ou semelhante.
- Elimine a pilha gasta de acordo com as instruções.

-  Adequado para ser limpo com água corrente da torneira.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

- Não utilize acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante.
- Não use o aparelho com acessórios danificados.
- Não use o produto se não estiver a funcionar corretamente, se ficar danificado ou se o deixar cair.
- Use este aparelho apenas para os intuitos com que foi criado, conforme descrito neste manual.
- Nunca introduza nenhum objeto nas entradas.
- Não use no exterior nem ligue onde estiverem a ser usados aerossóis (sprays) ou onde estiver a ser administrado oxigénio.
- Nunca deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver ligado.
- Não use o aparelho em pele irritada ou com varizes, erupções cutâneas, manchas, sinais (com pêlos) ou feridas, sem consultar primeiro o seu médico.
- Não use o aparelho em pele sensível ou com alergias.
- Desligue sempre o seu aparelho depois de o usar e antes de o limpar.

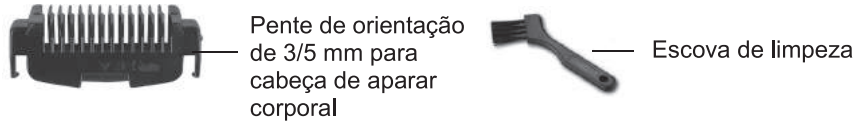
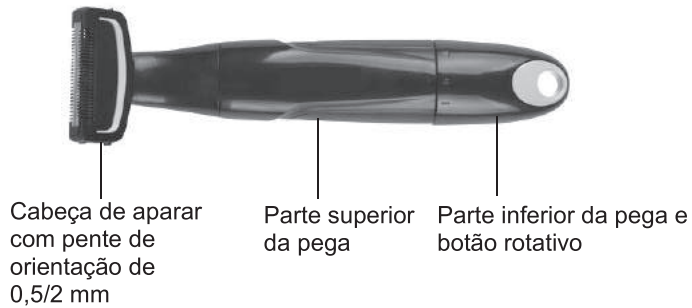
Manuseamento e utilização da pilha

A pilha (incluída) só deve ser manuseada por adultos. Não permita que crianças usem o produto, exceto se a parte inferior da pega estiver fixada no produto. Substitua a pilha apenas por outra do mesmo tipo. Esta máquina de barbear funciona com uma pilha AA de 1,5V. A pilha está acessível e pode ser substituída.

Remoção da pilha

- 1. Segure ambas as extremidades da pega. Basta rodar a parte inferior no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio.**
- 2. Retirar a parte inferior da pega expõe a pilha na estrutura.**
- 3. A pilha deverá sair da estrutura. Retire a pilha da estrutura.**

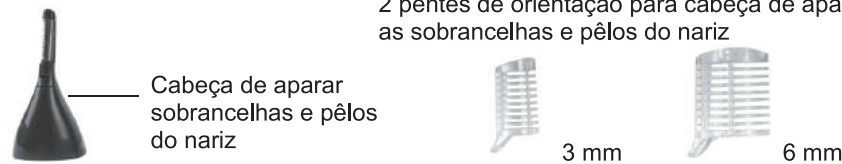
PEÇAS



2 pentes de orientação para cabeça de barbear



2 pentes de orientação para cabeça de aparar as sobrancelhas e pêlos do nariz



COLOCAR A PILHA



Símbolos na parte inferior da pega:
I – Ligar
0 – Desligar / Tampa do compartimento da pilha fechada
▲ – Tampa do compartimento da pilha aberta

1. Rode a pega do aparelho até que as setas nas partes superior e inferior da pega fiquem alinhadas.
2. Insira uma nova pilha AA com a extremidade + em primeiro lugar.



3. Rode a pega do aparelho até que a seta na parte superior fique alinhada com 0 na parte inferior da pega.

NOTA: Se o aparelho não for usado durante um longo período de tempo, retire a pilha.

PREPARAÇÃO PARA A UTILIZAÇÃO

- Inspeccione o aparelho antes da utilização quanto a sinais de danos. Não utilize, caso esteja danificado.
- Certifique-se de que as cabeças de aparar e barbear não têm restos de pêlos.

Fixar e retirar a cabeça

- Para fixar uma cabeça de aparar ou de barbear, coloque a cabeça desejada no topo do aparelho, certificando-se de que as setas na cabeça e na pega do aparelho ficam alinhadas.
- Rode a cabeça no sentido dos ponteiros do relógio para ficar fixada no respetivo lugar. O símbolo I na cabeça deverá ficar alinhado com a seta na pega.



- Para retirar a cabeça do aparelho, rode-a no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio.

FUNCIONAMENTO

O aparelho é adequado para uso no duche.

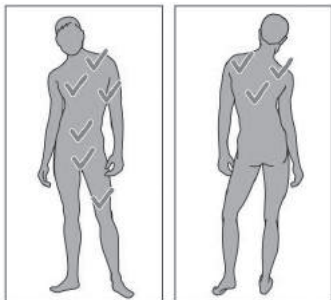
Ligar e desligar o aparelho

- Rode a parte inferior da pega no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio para ligar o aparelho.
- Para desligar o aparelho, rode a parte inferior da pega no sentido dos ponteiros do relógio.



Usar a cabeça de aparar pêlos corporais

1. Fixe a cabeça de aparar pêlos corporais no aparelho.
2. Fixe o pente da cabeça de aparar pêlos corporais na respetiva cabeça.
3. Ligue o aparelho.
4. Coloque o topo plano do pente de aparar contra a pele.
5. Faça deslizar lentamente a cabeça de aparar ao longo dos pêlos na direção do crescimento destes.
6. Para um corte mais preciso, retire o pente de aparar e segure o aparelho com o ângulo correto encostado à sua pele, e pressione suavemente.



Usar a cabeça de barbear

Penteie sempre a barba com um pente fino antes de começar a aparar.

1. Fixe a cabeça de barbear no aparelho.
2. Fixe o pente da cabeça de barbear na respetiva cabeça.
3. Ligue o aparelho.
4. Coloque o topo plano do pente de barbear contra a pele.
5. Deslize lentamente a cabeça de barbear pela barba. Repita a partir de diferentes direções, conforme necessário.
6. Para definir a linha da barba, retire o pente de barbear e comece na extremidade da linha da barba, e baixe suavemente a cabeça de barbear contra a sua pele. Faça um movimento na direção da extremidade da linha da barba para barbear o local desejado na área facial, e afastado da barba na área do pescoço.



Para um barbear regular - Usar a cabeça de barbear com folha de alumínio

1. Fixe a cabeça de barbear com folha de alumínio no aparelho.
2. Ligue o aparelho.
3. Segure o aparelho no ângulo correto à sua cara, estique a pele e barbeie a área desejada.
4. Após barbear, desligue o aparelho.



Usar a cabeça de aparar sobrancelhas e pêlos do nariz

1. Fixe a cabeça de aparar sobrancelhas e pêlos do nariz.
2. Fixe o pente desejado na cabeça de aparar.
3. Ligue o aparelho.
 - Para aparar os pêlos do nariz, insira a cabeça de aparar suavemente na narina, depois mova suavemente o aparelho para dentro e para fora da narina e, em simultâneo, rode o aparelho.
 - Para aparar as sobrancelhas, mova o pente com a lâmina para as sobrancelhas na direção da sobrancelha, da parte mais larga para a mais fina.



NOTA: Não faça muita pressão, pois isso danifica a cabeça de aparar e pode causar lesões na pele.

4. Desligue o aparelho após terminar de barbear ou aparar.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Após cada utilização, desligue o aparelho e limpe-o.

1. Retire a folha de alumínio / cabeça de barbear / cabeça de aparar pêlos corporais / cabeça de aparar sobrancelhas e pêlos do nariz do aparelho.

2. Prima o botão de libertação lateral para retirar a folha de alumínio da cabeça de barbear.
3. Sobre quaisquer restos existentes na folha de alumínio.
4. Escove ou passe por água quaisquer pêlos acumulados nas cabeças.
5. Lave as cabeças com água corrente. Seque bem antes de voltar a colocar no aparelho.
6. Lave o aparelho com água corrente e seque.

CUIDADO:

- Não coloque completamente o aparelho dentro de água ou de qualquer outro líquido.
- Nunca use agentes de limpeza abrasivos ou químicos.

ESPECIFICAÇÕES

DC 1.5V, AA IPX5

ELIMINAÇÃO



Como retalhista responsável, preocupamo-nos com o ambiente.

Como tal, aconselhamos que cumpra os procedimentos adequados para eliminação do aparelho e dos respectivos materiais de embalagem. Dessa forma, irá ajudar a conservar recursos naturais e assegurar que são reciclados de uma forma que protege a saúde e o ambiente.

Deve eliminar este aparelho e a sua embalagem de acordo com a legislação e regulamentação locais.

Dado que este aparelho contém componentes eletrónicos, o produto e os seus acessórios devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico quando atingirem o fim da sua vida útil.

Contacte as autoridades locais para obter informações acerca da eliminação e reciclagem.

O aparelho deve ser transportado para o ponto de recolha local, para reciclagem. Alguns pontos de recolha aceitam os aparelhos sem encargos.

Pedimos desculpa por qualquer inconveniente provocado por pequenas inconsistências nestas instruções, as quais poderão ser resultado do melhoramento e desenvolvimento do produto.

Ets Darty & fils SAS © 14, route d'Aulnay 93 140 Bondy France 15 / 03 / 2018

